

## FICHA DE TRABALHO

### Evolução da língua portuguesa – Neologismos e Netspeak

Nome: João Lino

Data: 26/04/22

#### Parte 1 - Neologismos

1. Defina *neologismo*.

Neologismo é a criação de palavras para designar novas situações, conceitos, factos e objetos.

2. No texto que se segue, sublinhe seis neologismos.

Milhões de    no  já , e  assim.

Ninguém gosta mais de mandar corações do que os franceses, como que a fazer jus à fama de incorrigíveis românticos. Já os latino-americanos parecem padecer muito de males de amor e, como se vivessem numa novela, não se cansam de corações partidos. Por cá também se enviam corações. A duplicar, a bater ou com lacinhos. O coração vermelho é mesmo o símbolo mais usado pelos portugueses. Por esta altura, já deve ter percebido que falamos da parafernália de bonecos e símbolos que, nos últimos anos, invadiu sms, tweets, posts e e-mails: os emojis. [...]

Inês Duarte, professora da Faculdade de Letras de Lisboa, explica que foi a partir da combinação de três sinais de pontuação – dois pontos, travessão, parêntesis – que surgiram os primeiros emoticons (distinguem-se dos emojis por poderem ser feitos usando um teclado clássico) e que formam os omnipresentes smiles. [...]

A verdade é que esta é uma forma de comunicação que não esbarra em fronteiras nem em idiomas. Um coração é amor, uns confetti a sair de uma pinhata são uma festa, três zês valem para dormir. É assim em qualquer parte do mundo – se tiver dúvidas e não quiser correr o risco de ser mal interpretado, pode consultar o dicionário online de emojis em [www.emojipedia.org](http://www.emojipedia.org).

Isabel Leiria e João Miguel Salvador, *Expresso*, 25 de julho de 2015, p.23 [adaptado]

2.1. Proponha palavras ou expressões portuguesas que possam traduzir esses neologismos.

Sms- Mensagem

Tweets – Pio

Posts – Publicação

Emails- Correio Eletrónico

Emoji – Emoção

Smiles - Sorrisos

3. Indique, com exemplos, os processos de criação de novas palavras mais impulsionados pelo desenvolvimento das Tecnologias de Informação e Comunicação.

A palavra televisão, computador, satélite. Dentro dessas mesmas e mais a nível de comunicação e informações podemos apontar:

Temos o processo semântico: A conversa está a *carregar* .

Temos o processo de Empréstimo: Link, tablet

Processo de sigla:: **LOL, BRB, TD BM,**

## Parte 2 – Netspeak

### 1. Leia o seguinte texto.

#### POR EXTENSO

Quero o maior! – desde pequeníssima, sempre o maior. O urso: o maior. O cãozinho: o maior. O livro, se o escolhia: o maior, o com mais cores, o com a letra mais gorda. E, na comida: o prato maior, a fatia maior, a posta maior. O bolo: evidentemente, o maior. Poupada apenas nisto das letras. Abreviaturas, simplificações. Escolhido para nome Nê, porque encontra muito comprido o que lhe impuseram – Ana Lúcia é o seu nome da escola, com que assina os testes e os trabalhos, e Nê o seu nome livre.

Vai agora a atravessar a passadeira de peões e a escrever uma sms ao mesmo tempo. É um truq q costuma fzer para mostrar q tanto se lhe dá. Que é forte. Um carro para, os travões guincham, os pneus até dtm fmo, a mulher baixa o vidro e grita-lhe:

- Ó menina, quer ir já para o céu, tão novinha?

Nê treme tanto que os dentes chocam na boca, o carro a dois milímetros dos ténis de plataforma que nesse dia estreia, o telemóvel na mão onde a sms começada ainda enlanguescer: “vms hj ao cc cnema k v o k?”; e a condutora olha-a de dentro da carrinha familiar, sorrindo, cínica e arrancando, em esfogueteada primeira, grita:

- Menina (...)! Menina Qualquer Coisa, palavra que ela não percebe e escreve no tlm “ia sendo atropelada! Tou ad td a trmer!” e envia à Ana Márcia, que lhe responde logo “táse!”.

Luísa Costa Gomes

1.1. Identifique os excertos do texto em que a autora recorre à linguagem frequentemente usada nos SMS.

- a) “os pneus até dtm fmo”
- b) “É um truq q costuma fzer para mostrar q tanto se lhe dá.
- c) “vms hj ao cc cnema k v o k?”;
- d) “Tou ad td a trmer!”

1.2. Substitua as abreviaturas usadas pela palavra correspondente.

- a) Os pneus até deitam fumo
- b) É um truque que costuma fazer para mostrar que tanto se lhe dá.
- c) Vamos hoje ao centro comercial, ao cinema. Queres ver o que ?
- d) “tu aqui toda a tremer!”

2. Que outros tipos de *Netspeak*, ou linguagem de internet, conhece? Dê exemplos.

Existe várias como por exemplo:

Quando ? – Qd

Também – tbn

Tudo – Td

Hoje - Hj